

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *De gendarmen vallen te veel op* » (« *Les gendarmes attirent trop l'attention* »).

On y trouve la forme verbale « *vallen ... OP* », à l'O.T.T. (indicatif présent), verbe dit « *à particule séparable* », provenant de l'infinitif « *OPvallen* », lui-même construit sur l'infinitif « **VALLEN** ».

Quand « *OPvallen* » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de son infinitif proprement dit et son **REJET**, derrière le complément (« *te veel* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe (ou d'une de ses composantes comme une « *particule séparable* »), lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

© 2018, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](#) à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>



De rovers moeten een gewonde hebben... Zij dreigen weer brand te stichten als ik bij de wegwijzer geen pakje met geneesmiddelen leg!



Geen nood, Bertrand en ik zullen een hinderlaag leggen bij de wegwijzer.

Het kan je verwonderen, dokter Minten, maar al jaagt nummer 17 op ons als vagebonden, voor het bestrijden van misdadigers werken wij samen!



Ik zal wel gaan, maar ik stel voor dat je de man die het pakje komt afhalen door gendarmen laat volgen, der!

UREN OP VOORHAND LIGGEN DE VAGEBONDEN BIJ DE WEGWIJZER OP DE LOER.



Voor u is het risico te groot, dokter en gendarmen vallen te veel op!

81



Opgepast, Bertrand! Daar komt dokter Minten aangereiden!

82